

TRIBUNAL ESTATAL DEL CONDADO DE CHEROKEE  
ESTADO DE GEORGIA

ESTADO DE GEORGIA

NÚMERO DE CAUSA: \_\_\_\_\_

CONTRA

\_\_\_\_\_, ACUSADO

**PETICIÓN PARA DECLARARSE CULPABLE O NOLO CONTENDERE**

Yo, el acusado arriba mencionado, por medio de la presente afirmo ante el Juez que deseo DECLARARME \_\_\_\_\_ del cargo o de los cargos en la acusación arriba mencionada y solicito al Juez que acepte mi DECLARACIÓN.

Además, por la presente afirmo lo siguiente:

1. Mi nombre y apellidos son \_\_\_\_\_.
2. Tengo \_\_\_\_\_ años y he cursado \_\_\_\_\_ años de educación.
3. No padezco de ninguna discapacidad emocional o mental.
4. Puedo leer y escribir.
5. No me encuentro bajo los efectos de bebida alcohólica ni de ningún otro medicamento, sustancia ilícita o estupefaciente.
6. Entiendo perfectamente el cargo o los cargos en mi contra.
7. Entiendo que tengo derecho a declararme NO CULPABLE de cada cargo presentado en mi contra.
8. Entiendo que si me declaro NO CULPABLE tendré derecho a un juicio público y sin demora ante un juez o un jurado.
9. Entiendo que si me declaro NO CULPABLE tengo derecho a carear, es decir a ver, oír, interrogar y contrainterrogar a los testigos que se citaran a testificar en mi contra en el juicio y a citar testigos para que declaren a mi favor y a utilizar el poder citatorio del tribunal para exigir su comparecencia.
10. Entiendo que si me declaro NO CULPABLE tendré derecho a testificar o a no testificar, según lo que yo decida, y que si decido no testificar, esto no puede ser utilizado en mi contra.
11. Entiendo que si me declaro NO CULPABLE se me supone inocente, y antes de que se me pueda condenar la fiscalía debe comprobar mi culpabilidad fuera de toda duda razonable frente a los cargos en mi contra.
12. Entiendo que en caso de que se me condenara en un juicio, tendría derecho a apelar mi condena.
13. Entiendo que tengo derecho a que un abogado me represente y que si no tengo los fondos para contratar a un abogado, el Juez podría asignarme uno de oficio.
14. Entiendo que si me declaro CULPABLE O NOLO CONTENDERE, habré renunciado a los derechos mencionados anteriormente en las afirmaciones número 7 a 13, es decir, me habré privado de ellos.
15. Entiendo que si me parece que estas actuaciones judiciales han tenido como resultado una denegación considerable de mis derechos según la Constitución de los Estados Unidos o la Constitución de Georgia, debo ejercer el derecho de *habeas corpus* dentro del año siguiente al fallo definitivo para un delito menor o dentro de los siguientes 180 días para un delito menor de tránsito. Ver Código Oficial Anotado de Georgia (O.C.G.A.) §§ 9-14-42 y 40-13-33.
16. Entiendo que si no ejerzo el derecho de *habeas corpus* dentro de los plazos mencionados antes, habré renunciado a mis derechos a impugnar estas actuaciones, es decir me habré privado de ellos.
17. Entiendo que si me declaro CULPABLE / NOLO CONTENDERE, se me podría encarcelar hasta por 12 meses o poner una multa de \$ \_\_\_\_\_ o ambas cosas para CADA uno de los cargos en mi contra.
18. Entiendo que si me declaro CULPABLE O NOLO CONTENDERE esta declaración podría tener consecuencias accesorias fuera del control del Juez. Estas consecuencias incluyen, entre otras:
  - a. La declaración podría usarse en mi contra y podría afectar la situación de mi libertad probatoria o vigilada en este tribunal o en otros.
  - b. Si me declaro CULPABLE O NOLO CONTENDERE ante cualquier delito menor concerniente a violencia familiar perderé DE FORMA PERMANENTE el derecho a enviar, transportar, poseer o recibir armas o municiones. (Título 18 del Código de los Estados Unidos § 922(g)(9)).
  - c. Esta declaración podría afectar mi situación migratoria.
19. Entiendo que como extranjero una declaración de CULPABILIDAD O NOLO CONTENDERE podría tener como resultado mi deportación.
20. Nadie me ha amenazado, forzado, presionado o intimidado para obligarme a que me declare CULPABLE O NOLO CONTENDERE.
21. Nadie me ha prometido nada que me lleve a declararme CULPABLE O NOLO CONTENDERE.

(CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA)

22. Entiendo que al declararme CULPABLE O NOLO CONTENDERE renuncio de manera voluntaria a:
- mi derecho a un juicio público y sin demora ante un juez o un jurado;
  - la presunción de inocencia;
  - mi derecho a hacer que la fiscalía compruebe mi culpabilidad fuera de toda duda razonable;
  - mi derecho a citar testigos;
  - mi derecho a carear a los testigos en mi contra en un juicio ante un juez o un jurado;
  - mi derecho a testificar y presentar otras pruebas;
  - mi derecho a contar con la asesoría de un abogado en todas las etapas del juicio y
  - mi derecho a no inculparme, testificar o presentar pruebas en mi contra.
23. He leído y entiendo perfectamente cada una de las afirmaciones anteriores y los derechos a los que renuncio de manera voluntaria.
24. No tengo ninguna pregunta sobre los derechos que aparecen en las afirmaciones anteriores.
25. De hecho soy culpable de los actos ilegales expuestos en la acusación o las acusaciones que se mencionan aquí.
26. De manera libre y voluntaria me declaro \_\_\_\_\_ del cargo o de los cargos en mi contra.

**POR CONSIGUIENTE SOLICITO AL JUEZ QUE ACEPTE MI DECLARACIÓN DE CULPABILIDAD / NOLO CONTENDERE.**

Suscrito y jurado ante mí el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 20\_\_\_\_\_

Fedatario

FIRMA DEL ACUSADO FECHA:

**CERTIFICADO DEL ABOGADO**

\_\_\_\_\_ como abogado del acusado, por medio del presente certifico que:

- Le he leído y explicado en detalle al acusado todos los cargos que aparecen en la acusación referente a esta causa.
- He hablado con el acusado y le he explicado todos los hechos y elementos que la fiscalía debe comprobar y las defensas que podría tener frente al cargo o a los cargos.
- Le he explicado al acusado la pena máxima estipulada por la ley y las posibles consecuencias de una declaración de culpabilidad frente a los delitos por los cuales él se declara culpable.
- La declaración de culpabilidad presentada por el acusado frente al cargo o a los cargos concuerda con el entendimiento que tengo de los hechos que el acusado me ha informado y con el asesoramiento que he dado al acusado y en mi opinión la hace de manera voluntaria y consciente.
- Las afirmaciones, aseveraciones y explicaciones dadas por el acusado en la petición precedente son en todo sentido exactas y correctas a mi leal saber y entender.
- No tengo conocimiento de razón alguna por la que el Juez no debería aceptar la declaración de culpabilidad del acusado.

FECHA:

ABOGADO DEL ACUSADO

NÚM. DEL COLEGIO DE ABOGADOS DEL ESTADO

NOMBRE DEL ABOGADO EN LETRA DE IMPRENTA

**RESOLUCIÓN JUDICIAL**

El Juez concluye que el acusado entiende la índole y las consecuencias de su comportamiento, que la declaración del acusado se presenta de manera consciente y voluntaria sin influencia excesiva, coerción ni coacción. El Juez también está satisfecho con que existen suficientes fundamentos de hecho para la aceptación de esta declaración. El Juez concluye además que el acusado sin representación procesal entiende su derecho a la asistencia letrada y ha renunciado a ese derecho de manera consciente y voluntaria. Por lo tanto, se resuelve que conste en el acta la declaración del acusado de culpabilidad o nolo contendere y que esta acta taquigráfica y este certificado se incluyan en los archivos oficiales junto con la acusación.

Este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 20\_\_\_\_\_.

Juez del tribunal estatal del condado de Cherokee